



Género y derechos Réalités & enjeux

Una perspectiva del desarrollo basada en los derechos

Una perspectiva del desarrollo basada en los derechos se construye con base en las experiencias y los conocimientos especializados de dos ramas significativas del movimiento de mujeres: el desarrollo y los derechos humanos. Esta cartilla describe la perspectiva, presenta sus beneficios para la comunidad que trabaja en desarrollo y sugiere algunas maneras en las que puede utilizarse.

Ejemplos de derechos humanos

- el derecho a la vida
- el derecho a la libertad y seguridad de la persona
- la libertad de movimiento
- el derecho a la privacidad
- la igualdad ante la ley
- la libertad de expresión
- el derecho a votar y ser elegida/o
- el derecho al trabajo, a la creación de sindicatos, y a condiciones seguras y saludables de trabajo
- el derecho al nivel más alto posible de salud física y mental
- el derecho a la educación
- el derecho a un nivel adecuado de vida, incluyendo alimentación adecuada, vivienda y vestido
- el derecho a participar en la vida cultural

IR A LA PÁGINA 2

L'approche au développement basée sur les droits de la personne

Une approche au développement basée sur les droits de la personne se construit sur les expériences et l'expertise de deux importantes branches du mouvement des femmes : Le développement et les droits de la personne. Ce document décrit l'analyse, en présente les avantages à la communauté du développement international et propose les moyens de l'utiliser.

Exemples des droits de la personne :

- Le droit à la vie
- Le droit à la liberté et la sécurité de la personne
- Le droit de circuler librement
- Le droit à la vie privée
- L'égalité devant la loi
- La liberté d'expression
- Le droit de voter et d'être élu(e)
- Le droit de travailler, de former des syndicats et d'avoir des conditions de travail saines et salubres
- Le droit au plus haut niveau de santé physique et mentale accessible
- Le droit à un niveau de vie adéquat, à savoir une alimentation, un logement, des vêtements adéquats
- Le droit de participer à la vie culturelle

SUITE PAGE 9



¿Qué es una perspectiva del desarrollo basada en los derechos?

Una perspectiva del desarrollo basada en los derechos considera central la protección y la realización de los derechos humanos. Utiliza las normas establecidas y aceptadas de derechos humanos como un marco común para evaluar y guiar las iniciativas sobre desarrollo sostenible. Desde este enfoque, la meta última del desarrollo es garantizar los derechos humanos para todas y todos. Se considera que la forma de lograr el desarrollo consiste en respetar, proteger y cumplir de manera progresiva con las obligaciones en materia de derechos humanos. Una perspectiva del desarrollo basada en los derechos es tanto **una visión como un conjunto de herramientas: los derechos humanos pueden ser los medios, los fines, el mecanismo de evaluación, y el foco central del desarrollo humano sostenible.**

Cuando se habla de una perspectiva basada en los derechos, nos referimos a los derechos humanos, no a los derechos legales¹. La categoría de derechos humanos es mucho más amplia, e incluye no sólo los derechos garantizados en las legislaciones y constituciones nacionales, sino la gama completa de derechos delineados en las convenciones internacionales de derechos humanos (incluyendo, por ejemplo, la *Convención para la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación en Contra de las Mujeres*, el *Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos* y la *Convención para la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial*), declaraciones (tales como la Declaración de Naciones Unidas sobre el Derecho al Desarrollo, 1986), y el contenido central de estos derechos tal y como ha sido articulado por los cuerpos de vigilancia de tratados de las Naciones Unidas — los paneles de expertos establecidos para vigilar la puesta en práctica y cumplimiento de los tratados — en documentos llamados “Comentarios generales”.

Un nivel de vida decente, la atención adecuada de la salud, la igualdad de género, la educación básica no son sólo metas del desarrollo sino derechos humanos. Dentro del marco del desarrollo, los derechos humanos son demandas morales y legales sobre el comportamiento de agentes colectivos e individuales, y sobre el diseño de los arreglos sociales (tales como instituciones, leyes, un entorno facilitador). **Esto no significa que tener un derecho califica a alguien para recibir limosna del gobierno, sino que esa persona tiene el derecho a los arreglos sociales necesarios que faciliten su acceso seguro a libertades o recursos, tales como la atención de la salud o la educación. Los derechos son, entonces, la exigencia de un conjunto de leyes, políticas e instituciones** que pueden asegurar, de la mejor manera, el goce de los derechos humanos, así como el apoyo inmediato y prioritario para las personas que no pueden mantenerse a sí mismas. La existencia de los derechos humanos establece la obligación de poner en práctica las políticas que pongan en vigencia dichas condiciones².

La perspectiva del desarrollo basada en los derechos no es necesariamente un rechazo de anteriores modelos de desarrollo, especialmente de los modelos empoderadores de género y desarrollo, sino un enfoque que procede de las lecciones aprendidas a lo largo de muchos años de experiencia en desarrollo y de las convergencias surgidas en el campo de los derechos humanos. En un principio, las ONGs veían que la gente no tenía agua y por lo tanto iban y hacían pozos. Después se dieron cuenta de que sería mejor enseñarle a la gente a hacer sus propios pozos. Ahora estamos llegando a la conclusión de que las ONGs requieren trabajar junto con algunos socios para convencer a los gobiernos y otros actores de que se debe permitir o garantizar el acceso universal al agua potable³. Esta es una perspectiva basada en los derechos.

Una perspectiva basada en los derechos puede conducir a resultados diferentes a los logrados con otros modelos de desarrollo, porque implica una visión diferente de la acción. En vez de dedicarse a una acción como parte de un proyecto de desarrollo, tal como poner en marcha un proyecto de generación de ingresos, una perspectiva basada en los derechos puede conducir a una acción que consista en plantear demandas políticas al gobierno, a una corporación o a actores internacionales.

¿En qué consiste lo novedoso de una perspectiva del desarrollo basada en los derechos?

Se atribuye el surgimiento de esta perspectiva a los países del Hemisferio Sur. Durante las últimas tres décadas, a medida que estas naciones ingresaron a las Naciones Unidas, reconocieron que los principios de los derechos humanos podrían apoyar las condiciones de sus pueblos. La Declaración de las Naciones Unidas sobre el Derecho al Desarrollo, de 1986, impulsada por los países del Sur, preparó el camino para nuestro pensamiento actual sobre perspectivas del desarrollo basadas en los derechos⁴.

- La norma sobre la igualdad de género es central para una perspectiva basada en los derechos. **El género no es un añadido:** la igualdad y la no discriminación son pilares fundamentales de los derechos humanos y están incluidas en la mayoría de las convenciones. Las perspectivas basadas en los derechos se centran en las personas más marginadas

y excluidas de la sociedad, fortaleciendo sus demandas de acceso a los recursos sociales, políticos y económicos⁵.

- **Una perspectiva basada en los derechos transforma la situación de la/el beneficiaria/o o grupo beneficiario: de ser un/a recipiente pasivo de ayuda pasa a ser un/a ejercitador/a de derechos**, empoderada/o para hacer que los actores responsables se ajusten a las normas de los derechos humanos. Traduce las necesidades de las personas en derechos, y reconoce a la persona humana como

sujeto activo con el derecho de exigir. Si se compara con las perspectivas basadas en las necesidades o en la reducción de la pobreza, en las que generalmente las decisiones se toman en la cúpula y son técnicas, e implican que las personas beneficiarias de políticas sociales y económicas son blancos pasivos sin objetivos ni intereses propios, la aplicación sistemática de los principios de los derechos humanos durante todas las fases del desarrollo de políticas del programa y de su

instrumentación, puede ser empoderadora, transformadora y generada localmente.

- **La rendición de cuentas es central en una perspectiva basada en los derechos** y a menudo no se toma en cuenta en otras perspectivas del desarrollo. La rendición de cuentas se deriva de los deberes y obligaciones de los estados y la comunidad internacional en cuanto a la instrumentación de medidas dirigidas a respetar, proteger, promover y cumplir los derechos humanos para todas las

La promoción del desarrollo humano y el cumplimiento de los derechos humanos comparten una visión común. La combinación de dos perspectivas nos da algo que ninguna de las dos puede proporcionar por sí misma.

PNUD, Informe sobre Desarrollo Humano, 2000



personas. Una perspectiva basada en los derechos identifica a los portadores de deberes, aquellos con la responsabilidad de fortalecer las capacidades y facilitar el desarrollo, evaluando si han hecho sus mejores esfuerzos al diseñar e instrumentar políticas efectivas y si se ha logrado algún progreso. Sin embargo, la rendición de cuentas no implica la condicionalidad, sino alentar la acción mediante la cooperación y el diálogo constructivo en el proceso de desarrollo. No sólo a los gobiernos se le puede pedir una rendición de cuentas, sino también a donantes bilaterales y multilaterales, contratistas privados y a otros actores del desarrollo (incluyendo ONGs) y corporaciones.

- **Se requieren niveles más altos de participación y propiedad** dentro de una perspectiva basada en los derechos. Para quienes han estado previamente marginados por el proceso de desarrollo, o las transformaciones económicas y sociales, es especialmente importante tomar decisiones sobre asuntos que afectan sus vidas y las metas de derechos humanos que quieren alcanzar.
- Las perspectivas basadas en los derechos **se centran en la manera en que se logran los resultados**, a

diferencia de otras perspectivas de desarrollo humano que no prestan atención a la forma en que se llega a alcanzar un resultado. En otras palabras, las perspectivas basadas en los derechos prohíben políticas o iniciativas de desarrollo que violan los derechos sociales o económicos, o incrementan las desigualdades en áreas de la búsqueda del crecimiento económico. El hecho de que el crecimiento económico por sí solo no genera igualdad, desarrollo humano sostenible ni justicia social forma parte de la perspectiva de desarrollo basada en los derechos, para asegurar que los costos de la globalización y el desarrollo no signifiquen un peso desproporcionado que recaiga sobre los hombros de los más vulnerables.

- El marco de los derechos humanos **proporciona un conjunto unificado de normas y un lenguaje común**, y ofrece, de este modo, un potencial para una mayor coordinación y consistencia entre los actores del desarrollo. La utilización del marco de los derechos humanos tiene, además, la ventaja de fortalecer el desarrollo humano sostenible al colocar a los actores dentro del discurso vigoroso de los derechos humanos. Los asuntos del desarrollo pueden alcanzar mayor legitimidad

Circula en todo el mundo un mensaje inequívoco. La salud, la educación, la justicia y la participación política libre no son cuestiones de caridad, sino más bien asuntos de derechos... Esto es lo que significa "una perspectiva basada en los derechos": un paradigma de desarrollo participativo, empoderador, no discriminatorio y al que se puede exigir rendición de cuentas, basado en las libertades y los derechos humanos inalienables y universales.

Mary Robinson, Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos

cuando están respaldados por la fuerza moral y legal del derecho internacional; cuando se asume como un derecho, el asunto en cuestión se vuelve una demanda fundamental, inmutable y prioritaria universalmente reconocida.

- Ver la pobreza a través de la lente de una perspectiva basada en los derechos (por ejemplo, como una negación de los derechos humanos) permite una comprensión más amplia de las diferentes dimensiones de la pobreza y **promueve políticas más integrales para las causas estructurales de la pobreza**. Desde una perspectiva de los derechos humanos, la pobreza no es meramente un estado de bajos ingresos, sino una condición humana caracterizada por la privación sostenida de capacidades, elecciones y poder necesarios para el disfrute de los derechos fundamentales.
- Una perspectiva basada en los derechos **le presta fuerza legal al trabajo en desarrollo**. A pesar de que las protecciones legales ante las violaciones de derechos siguen siendo insuficientes, han aumentado y reciben un fuerte apoyo moral dentro de la comunidad internacional. Las acciones que parten de las políticas sociales y no promueven los derechos humanos no están en acuerdo con las obligaciones en materia de derechos humanos, y aunque los Estados tienen un margen de discreción al escoger el tipo de acciones que proseguirán, el mejoramiento de los derechos humanos para todas y todos es una obligación legal por la cual los Estados deben rendir cuentas a la comunidad internacional.

Las obligaciones en materia de derechos humanos de organizaciones internacionales y corporaciones:

Con la globalización, los actores no estatales están afectando cada vez más la capacidad de los gobiernos

para establecer sus propias políticas sociales y para promover o proteger los derechos humanos y los derechos de las mujeres. Los Estados se encuentran constreñidos por acuerdos multilaterales, la necesidad de una economía competitiva en el mercado global y por sus deudas. La Organización Internacional del Trabajo, las instituciones financieras internacionales, las corporaciones mundiales, las industrias de medios de comunicación y entretenimiento, las redes de ONG y los ciudadanos pertenecientes a las élites son, por lo tanto, actores cada vez más importantes en el desarrollo.

A pesar de que de acuerdo con una interpretación legal estricta, estos actores no estatales no están sujetos a las obligaciones internacionales en materia de derechos humanos, generalmente se acepta que poseen una obligación ética fundamentada en los derechos humanos de hacer lo posible para instrumentar políticas a favor de los pobres y de la igualdad de género. La base filosófica del marco de derechos y el consenso internacional que sostiene la elaboración de las normas de las Naciones Unidas, les da una legitimidad que va más allá de una obligación puramente legal. El Estado tiene asimismo la obligación de asegurar, a través de su afiliación y participación en instituciones internacionales, que los actores globales respeten los derechos humanos.

Cómo utilizar una perspectiva del desarrollo basada en los derechos

Una perspectiva de derechos no implica necesariamente litigación o condicionalidad. Es una visión y un conjunto de herramientas que pueden utilizarse de manera estratégica y creativa: no existe una fórmula. **Como con cualquier perspectiva, su potencial se desarrolla a medida que se usa y a medida que se comparten experiencias**. Con el uso, sus principios se traducen en conceptos aplicables a la práctica que pueden ser utilizados por asociaciones



de préstamo bilaterales y multilaterales, activistas por la justicia social y generadores gubernamentales de políticas. Se presentan aquí unos cuantos ejemplos de cómo puede verse en la práctica una perspectiva del desarrollo basada en los derechos:

- **Las instituciones de desarrollo pueden aplicar una perspectiva basada en los derechos en su programación, analizando, primero, la situación o problema desde una perspectiva holística de derechos humanos. Esto significa que la situación ha de ser evaluada frente a la gama completa de normas y obligaciones en materia de derechos humanos.** Se deben identificar los derechos pertinentes (incluyendo la igualdad de género), y se deben integrar al diseño del proyecto los pasos que conducirán al cumplimiento de estos derechos. Los proyectos basados en derechos podrían incluir la movilización comunitaria, medidas legislativas y administrativas, planificación e instrumentación de políticas sociales, medidas para el cumplimiento de las leyes, asignación de recursos y educación. La participación efectiva de quienes se verán afectados por el programa es esencial para el diseño,

instrumentación y etapas del proyecto. Los derechos mismos se usan como indicadores del proyecto y el éxito se mide desde la perspectiva del grado en el que se garantizan y protegen los derechos.

- Garantizar derechos requiere recursos. Una perspectiva basada en los derechos puede ser usada en las iniciativas para un presupuesto nacional de género como un marco básico para el análisis y como base para las recomendaciones al gobierno sobre la asignación de fondos en el presupuesto nacional. **Una perspectiva de derechos requiere que los gobiernos prioricen sus recursos de acuerdo con los principios y obligaciones en materia de derechos humanos.** Por lo tanto, las mujeres pueden demandar compromisos de recursos con base en el requisito de garantizar los derechos, o por ejemplo, mediante la reducción de gasto en el renglón militar, y el incremento de gasto en la atención a la salud materna y la sensibilización en cuanto al género de las fuerzas policiales.
- A pesar de que la responsabilidad principal de la realización de los derechos humanos y los derechos

Historias de logros

Aunque la mayoría de las instituciones de microcréditos evalúan su efectividad considerando las tasas de pago de sus acreedores (gran parte de los cuales son mujeres), muchos pequeños prestadores están tomando en cuenta cada vez más los indicadores de derechos humanos. En otras palabras, los préstamos tienen como meta incrementar la movilidad de las mujeres, asegurar su alimentación, que estén libres de violencia y puedan tener una participación política, y ya no tanto el incremento del tamaño de su préstamo, su ingreso, o su capacidad para pagar la deuda.

de las mujeres descansa en los gobiernos, su capacidad para garantizar su vigilancia se ve afectada por las políticas de otros actores. Los donantes y la sociedad civil pueden trabajar juntos para proteger los derechos.

Los donantes, los grupos de la sociedad civil y los ministerios del gobierno podrían forjar alianzas en un intento de integrar el marco de los derechos humanos en las instituciones financieras internacionales y en las instancias de comercio e inversión.

- Las comunidades que se hallan preocupadas porque **la ayuda para el desarrollo o ayuda humanitaria** que se envía a su país no llega a quienes más se les niegan sus derechos humanos, o están preocupadas porque la ayuda (o las condiciones a las que se ata esa ayuda) o el comercio (y las políticas para la liberalización del comercio) tienen efectos negativos sobre sus derechos, pueden buscar la solidaridad de sus socios en países donantes y en todo el mundo para cambiar esas políticas y programas. Podrían lanzarse campañas de acción directa fundamentadas en el marco internacional de los derechos humanos para restablecer el equilibrio en cuestiones de justicia distributiva.

NOTAS

¹ El establecimiento de derechos legales es tal vez el camino principal para el logro de los derechos humanos, pero los derechos legales no son iguales a los derechos humanos, ni son suficientes para garantizarlos.

² Amartya Sen, *Development as Freedom*, Anchor Books, Nueva York, 1999.

³ “Working Together: The Human Rights Based Approach to Development Cooperation, Stockholm Workshop 16-19 October 2000”, parte 1, informe del taller de ONG en la página 12. <http://www.swehr.a.se/engelska/eng-HR%20based%20dev%20coop.htm>.

⁴ “Bridging the Gap Between Human Rights and Development: From Normative Principles to Operational Relevance”, Discurso de Mary Robinson, Alta Comisionada de Derechos Humanos de la ONU en el Banco Mundial, 3 de diciembre de 2001.

⁵ Savitri Goonesekere, “A Rights-Based Approach to Realizing Gender Equality”, <http://www.un.org/womenwatch/daw/news/savitri.htm>

⁶ “The Application of a Human Rights-based Approach to Development Programming: What is the Added Value?”, Texto de discusión interna del PNUD, 2000.

La Asociación para los Derechos de la Mujer y el Desarrollo (AWID) es una organización internacional que vincula, informa y moviliza a personas y organizaciones comprometidas con el logro de la igualdad de género, el desarrollo sostenible y los derechos humanos de las mujeres. Una red dinámica de miles de mujeres y hombres, las personas afiliadas a AWID son investigadoras/es académicas/os, estudiantes, activistas, personas de negocios, generadoras/es de políticas, personas que trabajan en el campo del desarrollo, financiadores y más, la mitad de los cuales habitan en el Hemisferio Sur y en Europa Oriental.

La meta de AWID es provocar el cambio institucional, individual y de políticas que mejore las vidas de mujeres y niñas en todo el mundo. Desde 1982, AWID ha estado haciendo esto mediante la facilitación de debates sobre temas fundamentales y provocadores, así como mediante el fortalecimiento de capacidades individuales y organizativas de aquellas personas que trabajan por el empoderamiento de las mujeres y la justicia social a través de sus Foros Internacionales y servicios estratégicos de comunicación.

96 Spadina Avenue
Suite 401
Toronto ON CANADA M5V 2J6
T: (416) 594-3773
F: (416) 594-0330
Correo electrónico: awid@awid.org
www.awid.org

Escrito por Alison Symington
Corrección de Lisa Phipps
Diseño de Sewell Evans
Design Group
Cecilia Olivares

Principios fundamentales de una perspectiva basada en los derechos

Universalidad, no discriminación e igualdad: Los derechos humanos se adquieren con el nacimiento y pertenecen a todos los seres humanos. Los derechos humanos son inclusivos y priorizan a las personas más vulnerables, marginadas y excluidas. La igualdad de género es fundamental para las perspectivas basadas en los derechos.

Indivisibilidad e interdependencia: Todos los derechos tienen la misma importancia. No se puede tratar un derecho aislado del contexto de los derechos relacionados, o en detrimento de otro. Incluso se puede decir que los diferentes derechos se complementan unos a otros (por ejemplo, los derechos a la participación política ayudan a salvaguardar los derechos económicos y el derecho a una alimentación y vivienda adecuada).

Rendición de cuentas: Los derechos humanos reconocen a las personas como sujetos activos y poseedores de derechos, estableciendo que otros tienen deberes y obligaciones tendientes a asegurar que se cumpla con las necesidades. Los portadores de deberes tienen que rendir cuentas por sus acciones o por la ausencia de éstas.

Participación: La participación es un principio esencial del marco internacional de los derechos humanos; toda persona y todos los pueblos tienen el derecho de

participar en el desarrollo, contribuir a él y disfrutarlo: un desarrollo en que puedan reconocerse todos los derechos humanos. La participación no es sólo deseable para la propiedad local y la sostenibilidad, sino que es un derecho en y por sí mismo.

Imperio de la ley: Los derechos están protegidos por las leyes nacionales y/o internacionales. Cualquier disputa sobre derechos debe ser resuelta no mediante un proceso arbitrario, sino mediante adjudicación en procesos competentes, imparciales e independientes que aseguren igualdad completa y justicia para todas las partes y determinen los conflictos de acuerdo con principios claros. El imperio de la ley asegura que nadie está por encima de la ley y que no existe impunidad para las violaciones de derechos humanos.

Realización progresiva: Dentro del marco de los derechos humanos, los estados deben aplicar medidas, individualmente y mediante la cooperación internacional, para lograr progresivamente la realización plena de los derechos reconocidos. La falta de desarrollo económico no puede invocarse como justificación para las violaciones de derechos humanos. Los derechos humanos requieren compromisos por parte de los gobiernos y un progreso continuo en la ampliación de libertades y el disfrute de los derechos humanos.



Association for Women's Rights in Development
L'Association pour les droits de la femme et le développement
Asociación para los Derechos de la Mujer y el Desarrollo

96 Spadina Avenue, Suite 401
Toronto, Ontario
CANADA, M5V 2J6

Prepárate para asistir al Noveno Foro Internacional de AWID,
del 3 al 6 de octubre del 2002, en Guadalajara, México

1982–2002
Celebramos nuestro vigésimo aniversario

Réalités & enjeux

SUITE DE LA PAGE 1

Qu'est-ce qu'une approche au développement basée sur les droits de la personne ?

La protection et la réalisation des droits de la personne est le point focal de l'analyse. Celle-ci met en œuvre les critères reconnus et acceptés des droits humains comme une structure de base pour évaluer et guider les initiatives d'un développement durable. De ce point de vue, l'objectif final du développement est de garantir à toute personne le plein exercice de tous ses droits. Respecter, protéger et remplir progressivement toutes les obligations des droits de la personne est perçu comme le moyen de réaliser le développement. Une approche basée sur les droits de la personne pour le développement est en même temps **une vision et un jeu d'outils : les droits de la personne peuvent être les moyens, les buts, le mécanisme d'évaluation et le point de convergence du développement humain durable.**

Lorsque nous évoquons l'approche au développement basée sur les droits de la personne, nous nous référons aux droits de la personne et non aux droits légaux¹. Les droits de la personne font partis d'une catégorie beaucoup plus large, qui y comprend non seulement les droits garantis dans la législation nationale et les constitutions, mais aussi toute une panoplie de droits dont les grandes lignes sont exposées dans les conventions internationales des droits de la personne (y compris par exemple, la *convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes*, la *convention internationale sur les droits civiques et politiques* et la *convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale*), des déclarations (telle que la déclaration des Nations Unies de 1986 sur le droit au développement) et la partie essentielle de ces droits ont été clairement définis par les organes de surveillance de l'application des traités des Nations Unies – les groupes d'experts créés pour contrôler l'application et assurer le respect des traités – dans des documents intitulés « Observations Générales ».

Un niveau de vie décent, des services médicaux adéquats, l'égalité des sexes et l'éducation de base ne sont pas seulement des objectifs du développement, ils sont également du domaine des droits humains de la personne. Dans le cadre du développement, les droits de la personne sont des revendications d'ordre moral et légal sur le comportement des mandataires individuels et collectifs, et sur les différentes structures sociales (telles que des institutions, des lois, tout environnement favorable). **Ceci ne signifie pas que posséder un droit autorise toute personne à revendiquer du favoritisme caritatif auprès du gouvernement, mais que cette personne a des prérogatives en égard aux institutions sociales requises tendant à lui faciliter l'accès à la liberté ou à des ressources telles que les services de santé ou l'éducation. Les droits sont donc des revendications d'un ensemble de lois, de politiques et d'institutions** qui peuvent mieux garantir la jouissance des droits humains et un soutien prioritaire immédiat devrait être accordé aux personnes qui sont incapables de se prendre elles-mêmes en charge.



L'existence des droits de la personne crée une obligation de mettre en oeuvre des politiques qui garantissent ces conditions².

L'approche au développement basée sur les droits de la personne n'est pas nécessairement un refus des anciens modèles de développement, surtout les modèles qui favorisent l'instauration d'une analyse comparative entre les sexes dans les programmes de développement. C'est une approche conçue à partir des leçons tirées de plusieurs années d'expérience en matière de développement et des tendances qui émergent dans le domaine des droits de la personne. Tout d'abord, les ONGs ont remarqué que les populations n'avaient pas d'eau potable et sont alors allées leur forer des puits. Puis elles ont réalisé qu'il serait préférable de leur apprendre à forer leurs propres puits. Aujourd'hui, nous sommes parvenus à la conclusion que les ONGs doivent collaborer avec des partenaires pour faire pression sur les gouvernements et sur d'autres acteurs concernés en vue de faciliter ou garantir l'accès à l'eau potable pour tous³. Ceci est une approche basée sur les droits de la personne.

Une approche basée sur les droits de la personne peut conduire à différents résultats que ceux générés par d'autres modèles de développement parce qu'elle impose une perspective d'action différente. Plutôt que de poursuivre une action comme partie d'un projet de développement, tel que créer un projet générateur de revenus par exemple, une approche basée sur les droits de la personne peut conduire à une action telle que formuler des exigences vis à vis d'un gouvernement, d'une coopération ou d'acteurs internationaux.

Qu'il y a – t-il de novateur dans l'approche au développement basée sur les droits de la personne ?

Nombreux doivent l'émergence de cette analyse aux pays du Sud. Depuis plus de trois décennies, alors que ces pays intégraient les Nations Unies, ils découvraient que les principes des droits de la personne pourraient appuyer l'amélioration des conditions de leurs peuples. La déclaration des Nations Unies de 1986 sur les droits au développement dynamisée par le Sud a préparé le terrain pour notre mode de réflexion sur l'approche au développement basée sur les droits de la personne⁴.

- L'égalité des sexes est la norme centrale de l'approche basée sur les droits de la personne. **Le genre n'est pas une composante additive**, l'égalité et la non discrimination sont des principes majeurs des droits de la personne et sont inclus dans presque toutes les conventions. Les approches au développement basées sur les droits de la personne concentrent l'attention sur les marginaux et les exclus de la société, renforçant leurs revendications des ressources sociales, politiques et économiques⁵.
- **L'approche basée sur les droits de la personne modifie la position du bénéficiaire ou du groupe de bénéficiaires, de destinataires passifs de l'aide en détenteurs de droits de la personne**, auxquels est conféré le pouvoir de tenir les acteurs ayant des responsabilités pour redevables en égard aux critères des droits de la personne. Une telle approche traduit les besoins des peuples en droits et reconnaît en la personne humaine un sujet actif susceptible de formuler des revendications.

Par opposition aux approches basées sur les besoins ou la réduction de la pauvreté qui souvent sont des politiques de développement descendantes et techniques, qui insinuent que les bénéficiaires des politiques socio-économiques sont des cibles passives sans objectifs et intérêts propres, l'application systématique des principes des droits de la personne durant toutes les phases du programme de la politique de développement et sa mise en œuvre, peut être émancipatrice, transformatrice et générée localement.

- **La responsabilisation est essentielle à l'approche basée sur des droits de la personne** et n'est pas souvent définie par d'autres approches de développement. La responsabilité dérive des devoirs et obligations des États et de la communauté internationale de prendre des mesures tendant au respect, à la protection, à la promotion et à l'épanouissement des droits de droits pour tous.

L'approche basée sur les droits de la personne identifie les obligataires, ceux qui ont les responsabilités de renforcer les capacités et de faciliter le développement, et qui estiment avoir fait de leur mieux pour concevoir et réaliser des politiques efficaces, ayant abouti au progrès. Toutefois, la responsabilisation n'implique pas la conditionnalité, mais plutôt encourage l'action par la coopération, un dialogue constructif dans

le processus de développement. Les gouvernements seuls ne peuvent être tenus pour responsables, les bailleurs bilatéraux et multilatéraux, les entrepreneurs privés et autres acteurs du développement (y compris les ONGs) ainsi que les sociétés commerciales doivent l'être également.

- **Une participation de très hauts niveaux et une volonté d'engagement sont exigés** dans l'analyse basée sur les droits de la personne. Il est particu-

lièrement important pour ceux qui auparavant, avaient été marginalisés dans le processus du développement, ou le changement socio-économique, de prendre des décisions sur les problèmes qui ont des répercussions sur leurs vies et sur les objectifs qu'ils veulent atteindre en matière des droits de la personne.

- Les analyses basées sur les droits de la personne **visent la manière dont les résultats du développement sont**

suscités, contrairement à certaines analyses du développement humain qui ne sont pas sensibles au mode de réalisation de ces résultats. En d'autres termes, les approches basées sur les droits de la personne interdisent le développement des politiques ou des initiatives qui violent les droits sociaux ou économiques ou qui accentuent les inégalités dans la poursuite de la croissance économique. Pour entraîner l'égalité, le

La lutte pour le développement humain et la réalisation des droits de la personne reposent sur la même motivation. Le résultat obtenu par la combinaison de ces deux perspectives ne pourrait l'être avec une seule.

PNUD, Rapport sur le Développement humain 2000



développement humain durable et la justice sociale, la croissance économique toute seule ne suffit pas ; elle se construit donc dans le contexte de l'approche au développement basée sur les droits de la personne, pour assurer que les coûts de la mondialisation et du développement ne sont pas assumés de façon disproportionnée par les plus vulnérables.

- Il existe dans le cadre des droits de la personne, **un ensemble de critères unificateurs et une langue commune** présentant par ce moyen, la potentialité pour une coordination et une cohérence plus grande entre les acteurs du développement. Utiliser la structure des droits de la personne a également l'avantage de renforcer le développement humain durable en situant les acteurs au centre du puissant discours des droits de la personne. Les préoccupations du développement peuvent s'armer d'une plus grande légitimité lorsqu'elles s'appuient sur la force légale et morale du droit international ;

lorsque revendiquée comme un droit, la préoccupation devient une priorité fondamentale, immuable et universellement reconnue.

- Observer la pauvreté à travers la lentille d'une analyse des droits de la personne (c.-à-d. déni d'un des droits humains) permet une compréhension plus féconde des différentes dimensions de la pauvreté et **favorise une réponse politique plus adéquate aux causes structurelles de la pauvreté**. Du point de vue des droits de la personne, la pauvreté n'est pas simplement d'être en position de bas revenu, mais dans une condition humaine caractérisée par une privation durable de capacités, de choix et de pouvoir nécessaires pour jouir de ses droits fondamentaux.
- Une approche du développement basée sur les droits de la personne **ajoute une force juridique à l'œuvre de développement**. Bien que les protections juridiques pour violation des droits de la personne demeurent encore sommaires, elles

Un message indéniable émerge de part et d'autre de la planète. La santé, l'éducation, une justice équitable et une libre participation au processus politique, ne sont pas des questions caritatives – mais plutôt du domaine des droits de la personne. C'est ce que l'on entend par « l'approche basée sur les droits de la personne » : un développement participatif, émancipateur, responsable, un paradigme de développement non-discriminatoire basée sur les droits de la personne, les libertés individuelles, universels et inaliénables.

Mary Robinson, Haut Commissaire des Nations Unies pour les droits de la personne.

sont en augmentation et possèdent une force morale particulière et un appui certain au sein de la communauté internationale. Les actions politiques qui ne favorisent pas la promotion des droits de la personne ne sont pas en conformité avec les obligations de ces droits, et, tandis que les états ont une marge discrétionnaire pour choisir les types d'actions à poursuivre, l'amélioration des droits de la personne pour tous est une obligation légale dont l'État est redevable vis à vis de la communauté internationale.

Les obligations des organisations internationales et des corporations en matière des droits de la personne :

Avec la mondialisation, les acteurs non-étatiques influencent de plus en plus le pouvoir des gouvernements d'élaborer leurs propres politiques, et de promouvoir ou protéger les droits humains de l'homme et les droits de la femme. Les États se trouvent contraints par des accords multilatéraux, la nécessité d'une économie compétitive sur le marché mondial et leurs dettes. L'Organisation Mondiale du Commerce (OMC), les institutions financières internationales, les sociétés multinationales, les industries médiatiques et du spectacle, les réseaux d'ONGs et les membres de l'élite, deviennent donc tous des acteurs du développement de plus en plus importants. Cependant, selon une stricte interprétation juridique, ces acteurs non-étatiques ne sont pas soumis aux obligations internationales des droits de la personne, et il est généralement admis qu'ils ont une obligation éthique – enracinée dans les droits de la personne – de faire de leur mieux pour mettre en œuvre des politiques qui soient en faveur

des pauvres et de l'égalité des sexes.

Le fondement philosophique de la structure des droits et le consensus international à l'origine de l'élaboration des critères des Nations Unies leur confèrent une légitimité qui va au delà d'une obligation purement juridique. **L'État a lui aussi une obligation d'assurer, par le billet de leur adhésion et leur participation aux institutions internationales, que les acteurs du monde entier respectent les droits de la personne.**

Comment utiliser une approche au développement basée sur les droits de la personne ?

Une approche au développement basée sur les droits de la personne n'implique nécessairement pas litige ou conditionnalité. C'est une vision et un jeu d'outils qui peuvent être utilisés dans plusieurs stratégies et de la manière la plus créatrice possible – il n'y a pas de formule exacte. Comme avec n'importe quelle approche, sa potentialité se développe selon l'usage que l'on en fait et les expériences partagées. À l'usage, ses principes seront traduits en concepts applicables dans la pratique pour les bailleurs de fonds bilatéraux et multilatéraux, les activistes de la justice sociale et les décideurs gouvernementaux. Ci-dessous sont quelques exemples de ce à quoi l'approche au développement basée sur les droits de la personne peut ressembler dans la pratique :

- **Les agences de développement peuvent appliquer une approche basée sur les droits de la personne dans leur programmation en analysant au préalable la situation ou le problème dans la perspective holis-**



tique des droits de la personne. Cela veut dire qu'elle doit être évaluée par rapport à une gamme complète de critères et d'obligations propres aux droits de la personne. Des droits pertinents (y compris l'égalité des sexes) doivent être identifiés, et les étapes qui conduiront à leur accomplissement doivent s'insérer dans la conception du projet. De tels projets pourraient impliquer la mobilisation des communautés, des mesures législatives et administratives, la politique de planification et de mise en œuvre, l'application des lois, la répartition des ressources, et l'éducation. La participation effective de ceux sur lesquels le programme aura un impact est essentiel dans la conception du projet, sa mise en œuvre et dans ses différentes phases d'exécution. Les droits de la personne eux-mêmes servent d'indicateurs au projet dont la réussite est estimée selon l'extension de cette réussite à ceux dont les droits sont garantis et protégés.

- Garantir les droits de la personne nécessitent des ressources. Une approche basée sur les droits de

la personne humaine peut être utilisée dans les initiatives du budget national consacrées au genre comme cadre fondamental pour l'analyse, et comme base pour les recommandations au gouvernement sur la répartition des ressources financières dans le budget national. **Une approche basée sur les droits de la personne demande aux gouvernements de rendre prioritaires leurs ressources conformément aux principes et obligations des droits de la personne prescrits.** Les femmes peuvent par conséquent demander des réels engagements financiers sur la base des exigences tendant à garantir les droits ou par exemple, à réduire les dépenses militaires, à augmenter celles de santé maternelle et à sensibiliser les forces de police sur l'équité entre les sexes.

- Tandis que la responsabilité première de réaliser les droits de la personne et ceux de la femme repose sur les gouvernements, leurs capacités de le faire sont affectées par les politiques des autres

Histoires d'une réussite

Tandis que la plus part des agences de micro-crédit apprécient leur efficacité par les taux de remboursement de leurs emprunteurs (dont les plus nombreux sont des femmes), grand nombre de ceux des bailleurs qui accordent de micro-crédits, se tournent de plus en plus vers les indicateurs des droits de la personne. En d'autres termes, les prêts sont ciblés pour accroître la mobilité d'une femme, sa sécurité alimentaire, sa participation à la politique et sa libération de toute violence, par opposition seulement à l'augmentation de la taille de son emprunt, ses revenus ou sa capacité de remboursement.

acteurs. **Les bailleurs de fonds et la société civile peuvent œuvrer ensemble et se concentrer sur les autres institutions auxquelles ils doivent faire accepter leur responsabilité de protéger les droits de la personne. Les bailleurs, les groupes de la société civile et les différents ministères pourraient créer des alliances pour tenter d'intégrer la structure et la perspective des droits de la personne dans les institutions financières internationales, les organisations commerciales et les organisations d'investissement.**

- Les communautés locales qui sont préoccupées par le fait que **l'aide au développement ou l'aide humanitaire** qui arrivent dans leur pays, ne parviennent pas à ceux dont les droits humains sont les plus déniés ou par le fait que l'aide (ou les conditions qui y sont attachées) ou le commerce (et les politiques de libéralisation du commerce) ont des effets négatifs sur leurs propres droits, peuvent chercher la solidarité de leurs partenaires dans les pays donateurs et autour du monde, pour modifier ces politiques et ces programmes. Des campagnes d'action directe basées sur la structure internationale des droits de la personne pourraient être initiées pour résoudre les problèmes relatifs à la justice distributive.

NOTES

¹ Établir des droits légaux pourrait être le principal moyen pour promouvoir les droits de la personne, mais les droits légaux n'ont pas la même valeur que les droits de la personne, et ne sont ni suffisants pour les garantir.

² Amartya Sen, *Development as Freedom* (New York, Anchor Books, 1999).

³ "Working Together: The Human Rights Based Approach to Development Cooperation, Atelier stockholm 16 – 19 octobre 2000. Part I. Rapport de l'Atelier p.12 <http://www.swehr.a.se/engelska/eng-HR%20based%20dev%20coop>. Htm.

⁴ "Bridging the Gap Between Human Rights and Development: From Normative Principles to Operational Relevance", discours de Mary Robinson, Haut Commissaire des Nations Unies pour les droits de la personne, à la Banque Mondiale, 3 décembre 2001.

⁵ Savitri Goonesekere, "A Rights-Based Approach to Realizing Gender Equality", <http://www.un.org/womenwatch/daw/news/savitri.htm>

⁶ « The application of a Human Rights-based Approach to Development Programming : What is the added Value ? » - PNUD – Document interne de travail, 2000.

L'Association pour les droits de la femme et le développement (AWID) est une organisation internationale d'adhérent(e)s dont les objectifs sont de faciliter l'engagement, d'informer et de mobiliser les individus et les organisations qui œuvrent pour la promotion de l'égalité entre les sexes, le développement durable et les droits de la femme.

Un réseau dynamique de plusieurs milliers de femmes et d'hommes, membres de l'AWID sont des chercheur(e)s, des universitaires, des étudiant(e)s, des activistes, des femmes et hommes d'affaires, des décisionnaires, des spécialistes du développement, des bailleurs de fonds et bien d'autres, dont la moitié provient du Sud et de l'Europe de l'Est.

Le but principal de l'AWID est de provoquer un changement politique, institutionnel et individuel, en vue d'améliorer la vie des femmes et des filles à travers le monde. Depuis 1982, l'AWID œuvre dans ce sens en favorisant des débats permanents sur des sujets fondamentaux et stimulants et en renforçant les capacités individuelles et organisationnelles de ceux et celles qui œuvrent pour l'émancipation de la femme et la justice sociale par le biais des Forums Internationaux et des communications stratégiques.

96 Spadina Ave., bureau 401
Toronto, ON, Canada M5V 2J6
T : (416) 594-3773
F : (416) 594-0330
E-mail : awid@awid.org
www.awid.org

Par Alison Symington
Lectrice-rédactrice : Lisa Phipps
Mise en page : Sewell Evans
Design Group
Traduction : C. Lingama

Les principes fondamentaux d'une approche au développement basée sur les droits de la personne :

Universalité, non-discrimination et égalité : Les droits de la personne sont acquis à la naissance et appartiennent à tous les êtres humains. Ils sont inclusifs et accordent la priorité aux plus vulnérables, aux marginalisés et aux exclus. L'égalité des sexes est fondamentale aux approches basées sur les droits de la personne humaine.

Indivisibilité et interdépendance : Tous les droits sont d'égale importance. Un droit ne peut être évoqué hors contexte des autres droits auxquels il est rattaché, ou au détriment d'un autre. En outre, les différents droits se complètent les uns les autres (par exemple, les droits à la participation politique aident à protéger les droits économiques et le droit à une alimentation satisfaisante et à l'abri).

Responsabilisation : Les droits de la personne reconnaissent les personnes comme étant des sujets actifs, détenteurs de revendications, établissant des devoirs et obligations sur d'autres pour assurer la satisfaction des besoins. Ceux à qui incombent de devoirs sont tenus pour responsables du fait de leurs actions ou de faute d'actions.

Participation : La participation est un principe essentiel de la structure internationale des droits de la personne, chaque personne et tout peuple ont le droit de participer, de contribuer et de jouir du développement dans lequel tous les droits de la personne humaine peuvent être reconnus. La participation n'est pas simplement souhaitable

pour l'appropriation du processus de développement et sa viabilité, elle est en elle-même un droit.

Primauté de la Loi : Les droits sont protégés par la législation nationale et/ou internationale. Tout litige concernant les droits de la personne doit être résolu non pas par une procédure arbitraire, mais par un jugement rendu selon les procédures compétentes, impartiales et indépendantes qui garantiront une égalité et une équité totales à toutes les parties et résoudront les problèmes conformément à des principes clairs. La primauté de la loi assure que nul n'est au-dessus de la loi et qu'il n'y a pas d'impunité pour des violations des droits de la personne.

Réalisation progressive : Dans le cadre des droits de la personne, les États doivent s'engager individuellement ou à travers la coopération internationale pour accomplir progressivement la réalisation totale des droits reconnus. L'absence d'un développement économique ne peut être invoquée comme justification des violations des droits de la personne. Les droits de la personne humaine exigent des engagements et un progrès constant en élargissant le champs des libertés et la jouissance des droits par les gouvernements.

Adaptée du document interne de travail du PNUD, 2000⁶



Association for Women's Rights in Development
L'Association pour les droits de la femme et le développement
Asociación para los Derechos de la Mujer y el Desarrollo

96 Spadina Avenue, bureau 401
Toronto, Ontario
CANADA, M5V 2J6

Planifier votre participation au 9^{ème} Forum International de l'AWID
du 3 au 6 octobre 2002 à Guadalajara, au Mexique

1982-2002
Nous célébrons notre 20^{ème} anniversaire